

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Bettembourg

Sergio Sardelli et Robert Viola

sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *du 14.10 au 5.11, je. + ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.* Vernissage ce vendredi, 13.10 à 19h.

Bourglinster

Structure et Nature

oeuvres de Siim Tanel Annus, Andres Tolts, Mare Vint et Maara Vint, Château (tél. 77 02 20), *du 14 au 29.10, me. - di. 14h - 18h.* Vernissage ce vendredi, 13.10 à 18h30.

Diekirch

L'évolution architecturale dans le Nord du Grand-Duché de Luxembourg

Entrée du Lycée classique (32, av. de la Gare), *jusqu'au 27.10, lu. - ve. 9h - 21h.*

Dudelange

Raymond Bausch

peintures, Galerie d'art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), *jusqu'au 5.11, me. - di. 14h30 - 18h30.*

Georges Clasen, Jérôme Netgen et Sonya Schoenberger: Metropolitan Greetings photographies, textes et oeuvres graphiques, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 26.10, je. - di. 15h - 18h.*

Djos Janssens: Station to Station installations sonores, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 3.11, ma. - di. 15h - 19h.*

Refocusing realities photographies de Olivo Barbieri, Nina Dick, Nicolas Moulin et Gary Schneider, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 15.10 au 30.11, ma. - di. 15h - 19h.* Vernissage ce samedi, 14.10 à 11 heures.

Esch

Ger Maas: Itinéraire à travers l'oeuvre du peintre peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 14.10, ve. + sa. 15h - 20h.*

Sonic Faces photographies de Tim Lecompte, Unki Unkelhüssser, Jérôme Peiffer, Bruni Dovifat, Isabella Finzi, Nicolas Bouzy, Simone Schammo, Yves Stephany et Gilles Rod, Galerie QG Salzinsel (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *du 20.10 au 21.10, ve. 19h - 23h + sa. 19h - 23h45.*

Susanne Specht Skulpturen und Zeichnungen, Galerie Schlossgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, Tel. 47 92-23 70), *bis zum 30.10., Mo. - Sa. 10h - 17h.*

Jeremi Sterckmans: Mémoires d'Hommes vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.10, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Esch-sur-Sûre

Tilly Gengler, Susy Leger, Monique Kemmer, Marianne Kieffer et Arlette Weigel

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), *jusqu'au 15.10, ve. - di. 10h - 20h.*

Ettelbruck

Livres pour enfants

école primaire, *jusqu'au 16.10, ve. + lu. 8h - 12h, 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

Grevenmacher

Florence Hoffmann: délivrés? sculptures, Galerie du Kulturhuef (54, rte de Trèves, tél. 26 74 64 - 1), *jusqu'au 22.12, ma. - di. 14h - 18h.*

Luxembourg

Kristoffer Albrecht, Tero Laaksonen, Kuutti Lavonen et Kristina Riska: 4+ photographie, peinture et céramique, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 15.10, ve. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.*

Valérie Belin et Joël Tettamanti photographies, Mudam Espace Galerie (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *du 14.10 au 19.11, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Geneviève Biwer, Carine et Elisabeth Krecké, Roger Wagner et Vera Weisgerber photographies, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 18.11, ma. - sa. 11h - 18h.*

BZZZZZZZ ... Mouches natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), *jusqu' au 4.3.2007, ma. - di. 10h - 18h.*

C'est mon droit ...! sculptures en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 27.10, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Annemie De Corte et Agnes-Maria Hagg bijoux et objets d'art, Galerie Orfèò (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 12.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Eldorado Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean, (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 20.11, me. - lu. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Filip et Lidia Markiewicz: Zollzeit / when Raftitude became a form and Solidarnosc an aesthetic, that durech d'Wisen zéit installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 29.12.*

Günther Förg Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding

(101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 18.11, ma. - sa. 11h - 18h.*

Histoire(s) de Voir photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 14.1.2007, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Robert Hornung: Les Tournesols photographies, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 15.10, ve. + sa. 11h - 18h.*

Maxim Kantor: Revelle d'un jour, rebelle toujours peintures et gravures, Centre culturel et couloir déambulatoire de Rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *du 22.10 à 8.1.2007, lu. - sa. 9h - 19h.* Vernissage le 21.10 à 18h.

Cathleen Kelkel collages plastiques, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 27.10, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Vladimir Klein: One Man Show Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), *jusqu'au 23.12, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Knackig frisch! Genuss aus dem Gemüsegarten natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), *bis zum 5.11., Di. - So. 10h - 18h.*

Ellen Kooi et Pavel Wolberg photographies, Beaumontpublic + Königsbloc (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *du 17.10 au 25.11, ma. - sa. 12h - 18h.* Vernissage ce samedi, 14.10 à 16h.

L'intégration à travers la photographie Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 8.12.*

Pierre Lagenie sculptures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), *jusqu'au 28.10, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Le conseil dans tous ses états voyage à travers l'histoire mouvementée de la nation luxembourgeoise, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 21.1.2007, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Patricia Lippert peintures, Galerie La Cité (1, rue Louvigny, tél. 22 36 89), *jusqu'au 21.10, ma. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Tom Lucas et Marc Wilwert: Lands photographies, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *du 18.10 au 12.11, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.* Vernissage le 17.10 à 19h.

Tung-Wen Margue: Forbidden Fruits sculpture et peinture, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 28.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Luigi Mormorelli et Soo Ji-Han sculptures, Marbrerie Jacquemart (2, Kalchesbruck, tél. 43 72 73-1), *jusqu'au 30.9.2007, lu. - ve. 8h - 12h + 12h45 - 17h.*

Mutations photographies de AES & F, Philippe Ramette (Casino), Nina Dick, Eva Frapiccini, Beate Gütschow, Elisabeth & Carine Krecké et Marek Kvetan

(Chapelle du Rham), Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain et Chapelle du Rham (41, rue Notre-Dame et Plateau du Rham), *du 15.10 au 19.11, lu. - ve. 11h -19h, sa. + di. 11h - 18h, je. 11h - 20h (Casino), ma. - di. 15h - 18h (Chapelle).* Vernissage ce samedi, 14.10 à 18h.

My Home Is My Castle art contemporain, Galerie l'Indépendance et Parc Heintz (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 27.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Elèves de l'Athénée de Luxembourg: Nombre d'or et beauté idéale. Mesure et démesure réalisée dans le cadre du projet européen Comenius, chapelle du Centre culturel de rencontre Neumünster (28, rue Münster), *du 21.10 au 6.11, lu. - sa. 9h - 19h.* Vernissage le 20.10 à 18h.

Oiseaux et Félins - Arts comparés collection du Musée Barbier-Mueller, Fortis Banque (50, av. J.F. Kennedy) *du 17.10 au 8.12, lu. - ve. 9h - 17h.*

Portugal: vingt ans d'intégration dans l'Europe photographies, Médiathèque de la Caixa Geral de Depósitos (11, av. de la Liberté, tél. 26 49 62-1), *jusqu'au 21.10, ma. - sa. 11h - 13h + 14h - 19h.*

Arnaud Quaranta photographies, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 14.10, ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

Man Ray: The Photographic Image photographies, Espace Royal Monterey de la Fortis Banque (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), *jusqu'au 10.11, lu. - ve. 9h - 16h30.*

Yola Reding peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 11.1.2007, lu. - ve. sur rendez-vous.*

Georges Rousse: Mois européen de la photographie Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 25.11, ma. - sa. 10h - 18h.*

Sigismond, Roi et Empereur Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.10, ve. - di. 10h - 18h.* Visites guidées les sa. 15h (F), 18h30, 20h, 21h, 22h + 23h, di. 15h (L).

Jeremi Sterckmans: Mémoires d'Hommes vidéo, D'Konschtkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.*

Shuzo Totsuka sculptures et dessins, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 14.10, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Un tableau peut en cacher un autre photographies de O. Barbieri, C. Colvin, A Fleischer P. Raynaud et J. Puranen, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *du 14.10 au 26.11, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les dimanches à 15h (F).

Bertien Van Manen: Give Me Your Image photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acérie), *jusqu'au 3.11, ma. - di. 10h - 18h.*

Liudmila Velasco, Cirenaica Moreira Diaz et Elsa Maria Mora Tamayo: Reflexiones intimas

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 28.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Alexander Verstov peintures, Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél. 22 01 47), *jusqu'au 13.10, ve. 12h - 20h.*

Luca Vitone: At Home Everywhere installations et vidéos, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 19.11, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Mersch

Jeanny Pundel-Sibenaler

Mierscher Lieshaus (55, rue Grande-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 22.12, ma., je. + ve. 14h - 18h, me. 16h - 20h, sa. 10h - 12h.*

Brigitte Rochas peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Près), *jusqu'au 13.10, ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.*

Mondorf-les-Bains

Housi Knecht: Water & Light in Harmony sculptures, Casino 2000, *jusqu'au 17.12.*

Pétange

Aus der Péitenger Schoulgeschicht

Fotoen, alt Schoulmaterial, Bicher an Dokumenter, Maison de la culture "A Rousen" (place du Marché), *vum 14. bis den 20.10., Sa. 10h - 12h + 14h + 18h., So. 10h - 18h, Mëi., Dë., Do. + Fr. 15h - 18h, Më. 15h - 20h.* Vernissage dëse Freideg, den 13.10 um 19h.

Rodange

Rétrospective

des artistes de la galerie, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 22.10, me. - di. 14h - 19h30.*

Schengen

Martí Rom et Matt Lamb

Skulpturen und Malerei, Europa Museum für moderne Kunst und das Centre Accord de Schengen, *bis zum 30.10., Mo. - Fr. 10h - 16h.*

Wiltz

Stelen - Skulpturen

Wierker aus den Atelieren vu Coopérations, Prabbeli (8, rue de la Montagne), *bis den 29.10., Më., Dë. + Fr. 9h - 17h + 19h30 - 21h, Më. 9h - 17h, Sa. + So. 14h - 20h30.*



Man Ray: "The Photographic Image"

(rw) - "Cette exposition est un nouveau témoignage de Fortis Banque Luxembourg de son rôle d'entreprise citoyenne." S'il est vrai qu'une expo de **Man Ray** vaut toujours le détour, on aurait pu mettre un peu plus en valeur cette collection de photos datant de 1917 à 1959 et présentée une première fois en 1976 à la Bien-nale de Venise. Les légendes des oeuvres sont pour la plupart en italien sans traduction complémentaire, certaines dates de création ont été corrigées à la main, on ne sait par qui. L'ordre de présentation est plus ou moins chronologique. Sauf un petit dépliant, il n'y a pas d'introduction à l'oeuvre de Man Ray et à son influence capitale sur la photographie d'art.

Pourtant, il y a - mis à part les portraits de personnalités et les photos de mode - un bon nombre des oeuvres qui ont fait de Man Ray un photographe d'avant-garde: ainsi, les "collages" photo-graphiques de Man Ray présentés sont des exemples typiques d'ironie dadaïste. Telle l'oeuvre "Compass", créée en 1920, présentant avec sobriété un grand aimant auquel est suspendu un revolver, ou encore le portrait d'une femme portant un ther-momètre en boucle d'oreille ... Mais Man Ray était surtout un des premiers à créer des oeuvres photographiques abstraites et expérimentales, en utilisant des techniques comme la solarisa-tion (inversions de couleur provoquée par une très courte expo-sition du négatif) et du photogramme (baptisés "rayographies"). Comme le montre l'exposition, ces techniques réapparaissent à la fin de la période créative de Man Ray, vers la fin des années 50, préfigurant ainsi le goût du pop art pour la phosphorescence psychédélique. Ce n'est donc sûrement pas un hasard que l'expo date des années 70.

A l'Espace Royal-Monterey de la Banque Fortis (entrée par la place Aldringen)

